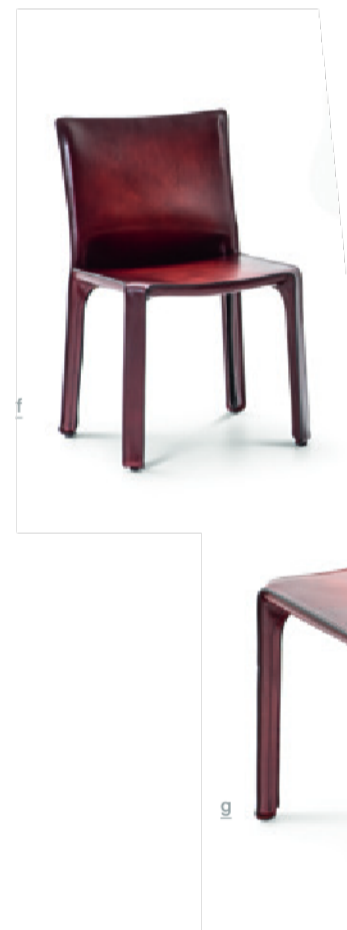


Designed by

Mario Bellini, 1977



ITA

“Un nuovo genere di sedia, tutta in cuoio, oggi molto clonata”. Così Mario Bellini descrive la sedia-poltroncina Cab, best-seller ideato negli anni '70 e oggi pezzo iconico della collezione Cassina. Cab è la prima sedia al mondo caratterizzata da una struttura in cuoio autoportante ispirata al rapporto tra scheletro e pelle. Il suo rivestimento è formato da 21 parti in cuoio sottoposte a 22 lavorazioni manuali. Le singole parti tagliate vengono infatti cucite insieme solo dopo aver subito un procedimento di scarnitura volto ad assottigliare lo spessore delle porzioni da accoppiare. Il rivestimento viene poi calzato su uno scheletro d'acciaio e chiuso con cerniere lampo come un abito sartoriale. Oggi questo modello si adatta e si espande per rispondere alle esigenze contemporanee. È infatti disponibile un modello XL, più profondo di 5cm, e un modello Baby, realizzato con la stessa accurata capacità artigianale. Sono inoltre disponibili nuovi cuoi Plus in pura anilina, e alcune versioni con un effetto sfumato a mano su base naturale.

ENG

“This was a new kind of chair, constructed totally out of leather, much cloned since then.” Thus Mario Bellini describes Cab, a best-seller that he designed in the 1970s, which is now a signature piece in Cassina's I Contemporanei collection. Cab was the first-ever chair to feature a free-standing leather structure, inspired by how our skin fits over our skeleton. The upholstery consists of twenty-one pieces of saddle leather. They undergo twenty-two discrete procedures, again by hand. The pieces are sewn together only when their outer edges have been trimmed to ensure a perfect fit. Once assembled, the cover is attached to the chair's steel skeleton and held in place by means of a zipper fastening, as in a bespoke tailored garment. Today this model adapts and expands to meet contemporary needs. It is now available an XL model, 5cm deeper, and a Baby version, made with the same careful craftsmanship. Also available are new Plus saddle leathers in pure aniline, and some versions with a gradient effect by hand on a natural basis.

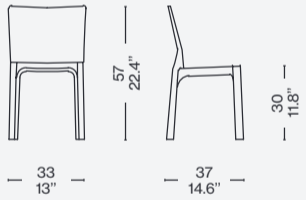
DEU

„Eine neue Art Stühle, ganz aus Leder, heute sehr kloniert.“ So beschreibt Mario Bellini den Sessel Cab, ein Bestseller, der in den 70er Jahren entworfen wurde und heute ein ikonisches Stück der Cassina-Kollektion I Contemporanei ist. Cab war die erste Stuhlart, die durch eine selbsttragende Struktur aus Leder inspiriert ist, die durch die Beziehung zwischen Skelett und Haut entsteht. Die Polsterung besteht aus 21 Teilen aus Sattelleder, die jeweils 22 handwerkliche Schritte durchlaufen. Die Einzelteile werden erst dann zusammengesetzt, nachdem die äußeren Kanten abgefeilt sind, um einen perfekten Sitz zu gewährleisten. Nach dem Zusammenbau wird die Lederhülle an das Stuhlskelett aus Stahl geschnitten und durch Reißverschlüsse gehalten, wie bei einem maßgeschneiderten Kleidungsstück. Heute passt sich dieses Modell den zeitgemäßen Bedürfnissen an und ist in einer XL-Version erhältlich, die um 5 cm tiefer ist, sowie in einer Baby-Version, die mit der gleichen handwerklichen Präzision gefertigt ist. Zudem sind die neuen Plus-Lederarten in reiner Anilinfarbe sowie einige Versionen mit einem von Hand aufgetragenen natürlichen Farbverlauf verfügbar.



Struttura
 · Telaio in tubolare d'acciaio verniciato di colore nero.
 · Scocca sedile in materiale plastico di colore nero.
Imbottitura
 · Poliuretano espanso flessibile schiumato a freddo.
Rivestimento
 · In cuoio nei colori indicati a listino.
Piedini
 · In materiale plastico di colore nero con e senza feltrino adesivo.

412 B1/B2



Rivestimento/Upholstery/Bezug/Revêtement



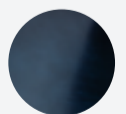
a

Cuoio grigio/Grey saddle leather/
Kernleder grau/Cuir gris



e

Cuoio talpa/Taupe saddle leather/
Kernleder schlamme/Cuir rigide taupe



i

Cuoio blu sfumato a mano/Blue saddle
leather shaded by hand/Blau, hand
nuancier/Cuir bleu nuancé a la main